

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم السبت 14 شوال 1325

**SUSCRIPCIÓN**

Melilla, un mes . . . . . 1'25 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre . . . . . 5'00  
Número suelto, 5 céntimos

**SUPLEMENTOS ÁRABES**

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

**SUSCRIPCIÓN**

Extranjero, semestre . . . . . 18 frs.  
Marruecos, semestre . . . . . 16 Fracs.  
Anuncios, precios convencionales

**La muerte de Maté**

**Autopsia**

Los médicos segundos Sres. Blanco y Soto practicaron ayer tarde la autopsia al cadáver del infeliz guarda jurado, comprobando los destrozos que el proyectil había hecho en el hígado, siendo imposible que sobreviviera á tan grave lesión.

**El entierro**

Estaba ordenado que tuviese lugar ayer tarde, por el estudio de descomposición del cadáver, pero los parientes solicitaron y obtuvieron del General Marina lo difiriera hasta hoy á las nueve, en que tendrá lugar.

El Vicario Sr. Acosta ofreció el desinteresado concurso de la Parroquia para cuanto deseara la familia doliente; la Junta de Arbitrios costeará la sepultura; y EL TELEGRAMA DEL RIF los adornos de la caja, varias coronas y los gastos de la capilla, instalada en el depósito del Hospital.

**Por la viuda y los huérfanos**

Las autoridades que son las primeras en lamentar el triste fin de Maté, se preocuparon desde los primeros momentos por la suerte de los huérfanos.

Al efecto, la Junta de Arbitrios entregó cien pesetas á la familia, para lutos, y en la primera sesión su Presidente el General del Real, de acuerdo con el General Marina, propondrá se les conceda una pensión vitalicia. Además, iniciarán una suscripción particular, como es costumbre en casos tales, cuyo producto ha de invertirse en construirles una espaciosa casa en el barrio obrero, para que habiten parte y alquilen el resto.

El notable Cuadro Artístico del Casino Militar organiza una función que tendrá lugar mañana domingo y otra el empresario del Cinematógrafo.

Dentro de la gran desgracia que aflige á la viuda é hijos, Melilla aliviará su suerte, dando pruebas de inagotable caridad.

**Sección árabe**

جميع الحجاريح التي دخلت الاسطال  
بهد بنماذه فد اخذتهم الراحة وقمحتو انه  
نعمة شاملة لما شادوا من حانة اطبانا  
وشفتهم ورقة فلو بهم حتى صار الانسان  
بمجرد ان يصبه شي وار شركة بامر  
اهله بحماه اليه بيحارته ولا يمكت فيه  
الشيء يسير حتى يشافي

**Información gráfica  
PARA LAS DAMAS**



EL ÚLTIMO FIGURÍN

**عبد الكيظ**

انبأت الاخبار الواردة من نواحي اجواز  
الدار البيضاء ان عبد الكيظ قد خرج من  
مراكش بتاريخ 29 من الجوارح مع ما جهزه  
من الكيش فاصدا الجديدة ولما نعاد  
فيليا عن مراكش تكاثرت عليه الهواجس  
واخطار ومنها امرة بالذهاب للمجديدة  
ومنها امرة بالذهاب للصويرة وفد غلبت  
عليه المرتبة الثالثة فمخذه بقصد الرباط  
حيث استقر السطان ليحاربه كما ذكر  
ايضا ان القايد انوس تجهز ببجيلة وخرج  
الملاوة محلة كان ارسلها عبد الكيظ فنزل  
عليها بالقتل والسبي وقطع الروس مع  
نها تصعب محلة القايد انوس اصحابا  
وقطع منها الروس علقها بيبان الصويرة

**Cosas de Marruecos**

El antiguo ministro de la guerra marroquí Sidi Mohamed Srir, conocido bajo el nombre de Jamii, ha sido puesto en libertad después de catorce años de cautiverio.

Los hermanos Jamii hijos del Moktar El Jamii, gran vizir y cuñado de Muley Hassan, en cuya corte gozaron de gran favor desempeñando Mohamed la cartera de guerra, fueron reducidos á prisión á raíz de la muerte del padre de Abd el Azis, como tantos otros magnates, poco afectos á la proclamación del joven príncipe.

Uno de los hermanos de Jamii murió en la prisión, el segundo fué puesto en libertad hace dos años.

Mohamed ha pasado en Tetuán su largo cautiverio y ahora, al obtener la gracia, marcha á Rabat, según se afirma para desempeñar la cartera de guerra.

No es la vez primera que un marroquí pasa de la prisión al pináculo del poder.

**Los últimos incidentes**

**Pescando en seco**

Días atrás salió á la mar para dedicarse á su industria un pescador de esta plaza. El hombre tuvo suerte y recogió gran cantidad de pescado, tanto, que cuando se disponía á venir con el bote á tierra, se vió obligado á dejar una buena parte en la lengua de tierra de la Mar Chica.

Al olor del pescado empezaron á llegar moros que le pidieron los diese algo, lo que hizo con los primeros, hasta que viendo que los pediguñeos se multiplicaban, se negó en redondo á satisfacerles, lo que le valió una bofetada por parte de un indígena.

La cosa no pasó á mayores gracias á la intervención de un jefe de los que acampan en la bocana.

Enterado el General Marina de lo ocurrido hizo una reclamación, que fué inmediatamente atendida. En su consecuencia, el pescador será indemnizado pagándole el valor del pescado que los moros le tomaron.

**Bote tiroteado**

Anteayer como á las once de la mañana, volvía de las faenas de la pesca un bote tripulado por tres hombres.

El viento que reinaba obligó á la embarcación á dirigirse á las proximidades de la Mar Chica, donde largó el ancla para poder recoger la vela convenientemente y venir al puerto en una bordada.

Como el viento seguía soplando con fuerza, el patrón dispuso que el bote continuase fondeado mientras los tripulantes hacían el almuerzo.

Comiendo estaban, cuando desde la lengua de tierra unos moros hicieron fuego contra el bote. Los pescadores se echaron en el fondo de la embarcación. Como aquella situación no podía sostenerse, uno de los pescadores tomó su cuchillo y levantándose con precaución picó la cuerda del ferro.

Inmediatamente fué izada la vela y el bote se alejó de tierra llegando á la plaza, sin que los hombres hubiesen recibido daño alguno.

Dada cuenta de lo sucedido al General Gobernador, este exigió al Jefe del campo inmediato castigo de los culpables, y á las dos horas se hallaban aquellos encadenados en la posada del Cabo Moreno.

Los moros se ofrecieron además en desagravio á acompañar hoy á los pescadores á recoger el ancla abandonada.

**Una embajada**

Ayer tarde, el caid del Mechuar, el primer Vizir, el caid Yilali y los prin-

cipales jefes rebeldes, vistiendo sus mejores galas, estuvieron en el Gobierno solicitando audiencia del General Marina.

Terminada la entrevista, que fué muy larga, abordamos á un moro muy afecto á España y gran amigo nuestro, hombre sensato, quien tuvo la bondad de suministrarnos pormenores de ella. He aquí sus manifestaciones.

«Hemos venido á dar toda clase de satisfacciones á España por los incidentes de estos días, que lamentamos. El General Marina nos ha dicho, «quiero hechos y no palabras; si no podeis evitar los atentados de quienes calificais de merodeadores, yo los evitaré y hablará la pólvora.»

Impresionados por su actitud nos apresuramos á contestar que se dictarían severas ordenes; serán castigados los culpables de los disparos al bote y entregaremos á los autores de la muerte del guarda del huerto y de las heridas á los soldados, para que España los juzgue según sus leyes.

Hemos tratado también de convencer al General, de que esos actos no suponen hostilidad hacia España y los españoles, pues son obra de gente maleante.

Nuestro interlocutor añadió: «entre vosotros, en los países civilizados donde hay policía, se cometen hechos de esa naturaleza á cada paso; nada de extraño tiene que suceda lo propio en Marruecos; en todas partes hay criminales.»

Al despedirse nos dijo con pesadumbre: «Nunca he visto al General tan enfadado como hoy; jamás nos habló con tanta dureza.»

Los jefes rebeldes, según pudimos notar, salieron del Gobierno muy preocupados.

**El texto árabe**

Hece referencia á los solicitudes cuidados que reciben los heridos en el Hospital Militar de esta plaza.

**Desde el Peñón**

(De nuestro corresponsal)

No hay grandes novedades que comunicar desde este aburrido peñasco.

Los informes del campo que ya anticipé por telégrafo nos han devuelto la tranquilidad pues está fuera de duda que la enfermedad que padecían los indígenas de Beni-Smeg y Beni-Jaled (Gumara) no es el cólera ni la peste bubónica sino fiebres abdominales, que tuvieron su mayor desarrollo hace varios meses.

La fantasía morisca se ha manifestado poderosa con ocasión de la supuesta peste, pero ahora dicen los indígenas que el número de muertos—antes 350—no ha pasado de 30 y «todo estar mujeres, chiquios y vejós».

La guarnición de esta isla ha festejado dignamente á Santa Bárbara y la Purísima Concepción.

La tropa de una y otra arma pasó muy agradablemente aquellos días, teniendo ranchos extraordinarios y distintos juegos delectándose las fiestas en medio de la más franca alegría.

El Capitán Sr. Romero, de Infantería con sus oficiales y el teniente Sr. Espinosa, de artillería, hicieron los honores en sus cuarteles á lo más selecto de la sociedad de la Plaza á la que invitaron

galantemente obsequiándola con esplendidez.

Los cuarteles estaban adornados con trofeos y las fiestas resultaron brillantes.

Corresponsal.

### Fiesta benéfica

El Cuadro artístico del Casino Militar dará en la noche del domingo una fiesta, cuyos productos se aplicarán á la familia del desgraciado guarda José Maté.

Se pondrá en escena «El Genio Alegre» y «Fuego bajo ceniza», arreglo del distinguido Alférez de Marina don Francisco Marina.

En los intermedios habrá exhibiciones cinematográficas, pues la empresa se ha ofrecido á ello en atención al fin que se persigue.

El ilustrado periodista D. Jaime Tur leerá un juicio crítico de «El Genio Alegre».

Las plateas serán subastadas esta noche á las siete en el Casino. Las butacas se venderán á peseta.

Los organizadores de la función, que seguramente será un triunfo de la Caridad, merecen aplausos.

### Quinta de 1908

La Sociedad de seguros de Vida MONTE BENEFICO, redime á metálico, á los jóvenes próximos á sortear en dicho reemplazo, y en ventajosísimas condiciones. A los padres previsores les es factible la liberación de sus hijos desde que cumplen 6 años de edad en adelante, pagando primas más reducidas, según la edad de cada uno y en plazos á voluntad.

Además se dedica esta Sociedad á la creación de dotes de casamiento que se entregan al contraer matrimonio las aseguradas, como asimismo á la constitución en 12 años de capitales de relativa importancia.

Esta Sociedad tiene constituido el depósito que para garantía de los asegurados previene el artículo 43 de la Ley de Presupuestos de 1895.

Se remiten gratuitamente tarifas y condiciones á quien las solicite de la Dirección de la Sociedad, San Andrés 160, La Coruña; ó al Representante en Melilla y menores de África, D. José Arza Castro, P. Lerchundi, 27 Melilla.

### Traslado

La Profesora en Partos, Titular de la Plaza, Doña Matilde Calvo ha trasladado su domicilio á la calle del Carmen núm. 2, al lado de la fotografía del Sr. Peso.

### Se alquila

El establecimiento que ocupa don David Benchimol, en calle Jardines. Dará razón don José de Aquiba Benarroch, calle Alfonso XII.



D. O. M.

EL SEÑOR

## D. José Maté Rodríguez

HA FALLECIDO

Victima del salvaje atentado del miércoles

R. I. P.

---

Su desconsolada viuda, hijos y demás familia.

Suplican á sus amigos asistan á la conducción del cadáver al Cementerio que tendrá lugar á las 9 de hoy, por lo que vivirá eternamente reconocida.

Melilla 14 Diciembre 1907.

## INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

### Vida parlamentaria

#### Congreso

Ha continuado discutiéndose en el Congreso el presupuesto de Fomento.

El Sr. Morat ha combatido con dureza al Sr. Gonzalez Besada.

Este pronunció un breve discurso defendiendo su gestión en el Ministerio.

#### Senado

En la Alta Cámara ha sido aprobado el presupuesto del Ministerio de Gracia y Justicia y el de Gobernación.

En el último han sido admitidas algunas enmiendas.

### A bordo del «Numancia».

#### Accidente

Un despacho de Cádiz dá cuenta de haber ocurrido un sensible accidente á bordo del crucero acorazado guarda costas «Numancia».

Al hacer una maniobra rompióse una cadena, fracturando el calabrote las piernas á siete marineros.

Otros varios sufrieron fuerte contusiones.

### MARRUECOS

#### En la Frontera

«Le Petit Journal» en sus informaciones de los acontecimientos de la frontera argelina, dice que continúan las negociaciones con los kabileños de Beni-Snaassen, pero que esas negociaciones de ningún modo retrasarán ni impedirán las operaciones militares que están ya acordadas.

#### Ultimatum

El General Lyautey, según telegramas de Oran, ha dirigido un ultimatum á los jefes principales de la tribu de Beni-Snaassen, para que inmediatamente se presenten en Uxda ó en Martimprey.

#### Fusiles

«La Tribuna» dice saber ciertamente que de Amberes han sido enviados á Marruecos 40.000 fusiles.

## NOTICIAS VARIAS

### Firma de Guerra

Hoy ha despachado con el Rey el ministro de la Guerra poniendo á la firma de S. M. los siguientes decretos:

Nombrando jefe de la tercera Brigada en Lugo al General Sr. Morales Piá.

Confiriendo el mando de los regimientos de Infantería de Guadalajara y Andalucía á los coroneles Marina y Martínez Runan.

Idem el del Regimiento de Alfonso XII de Caballería al Coronel Jurado.

Idem el del Regimiento de Galicia, al Coronel Sr. Beltran.

Idem del 10.º Depósito al Coronel Rivero.

Idem de la Comisión Central de Remonta de Artillería al Coronel Va gas.

Idem del segundo regimiento de Montaña al Coronel Lucio.

Idem del Parque de Madrid al Coronel Javot.

Idem del Parque de Valladolid al Coronel Martín Arene.

Idem del Regimiento tercero de Montaña al Coronel Fernandez de Toro.

Idem del tercer Regimiento montado al Coronel Castelló.

### Averías

Comunican de Vigo que el vapor «Gallart», durante una tormenta que se resolvió en un tremendo aguacero, embistió á un pontón de carbón recibiendo graves averías.

El pontón quedó también muy averiado.

Las pérdidas son de mucha consideración.

### Entrevista

En los círculos políticos y diplomáticos de Italia se asegura que el Rey Eduardo VII hará en el mes de Enero ó Febrero próximos un cruce-ro por las costas de Sicilia.

Añádese que en un puerto que todavía no se ha señalado se reunirán para celebrar una entrevista el Rey Eduardo, el Rey Victor Manuel y el Emperador Guillermo.

Se concede gran alcance internacional á la entrevista.

### De Marina

Don Alfonso ha firmado á propuesta del Ministro de Marina, un decreto declarando desierta la subasta para la construcción de buques transportes.

### A. DUMAS (PADRE)

## EL HIJO DEL ASESINO

labras evocaron en su alma la imagen de la joven, y en presencia de aquella imagen surgió en su espíritu y en toda su magnitud la idea clara de su nueva situación.

Hijo, no de Coumbes, artesano digno, estimado y rico, sino de Pedro Martín, condenado de hijo una vez, y quizás otras muchas, por la justicia humana, ya no podía, á menos de ser un malvado, pensar en una unión con la señorita Magdalena Riouffe.

Este era el pensamiento que tan espantosa sacudida acababa de causarle.

Mario se revolcó por la arena del huerto, clavó las uñas en el suelo, y en medio de la obscuridad de la noche lanzó sus maldiciones y sus sollozos. ¡Ay!

la caída era demasiado profunda á imprevista para no ser dolorosa.

Por espacio de algunos minutos el joven no acertó á explicarse lo que le pasaba; de sus labios no salía más nombre que el de Magdalena. Luego, y poco á poco, fueron fijándose sus ideas y recobrando forma, y avergonzado de haberse abandonado á su desesperación, resolvió luchar contra sí mismo.

—Seamos hombres, y si es menester sufrir, suframos como hombre, dijo entre sí. He hablado á mi madre de dos deberes que tenemos que cumplir, y respecto de mí, hallo otro, el de confesar la verdad á la señorita Magdalena y relevarla de su palabra.

Mario ahogó un postrer sollozo, reprimió las lágrimas que, contra su voluntad, aun se le escapaban de los ojos, fué por la escalera, la arrimó á la cerca, y llegado que hubo al último escalón, dirigió una mirada al chalet en una de las ventanas del piso bajo del cual había luz.

—Está allí, dijo para sus adentros el joven.

Y cabalgando sobre el muro, tiró de su escala y la hizo pasar del huerto de Coumbes al jardín de la señorita Riouffe, al que descendió con tanta resolución, aunque henchido su pecho de sensaciones muy diferentes, como la noche en que tomara aquel mismo camino para acudir á su primera cita con la joven.

### XVI

El chalet de la señorita Riouffe estaba construido paralelamente á la cabanita de Coumbes, y lo rodeada un jardín de un centenar de metros de extensión por la parte de la calle, esto es, del lado del frontis de entrada, y de una veintena en la parte que miraba al mar.

La escala de que Mario se servía para sus nocturnos escalamientos solía estar tendida bajo un sotechado contiguo á la cabanita, y el joven la arrimaba en sitio de la pared de cerca donde las ramas de la higuera podían ocultar algunas operaciones; pero en la altera-

ción de ánimo en que se encontraba aquella noche, ni siquiera pensó en tomar sus acostumbradas precauciones, sino que la apoyó en el ángulo de la pared fronteriza de la costa, precisamente un poco sobre la puerta que ponía en comunicación la cabanita con el mar, puerta por la cual el ox capataz debía necesariamente pasar al recogerse.

Bajo el imperio de la resolución que había tomado de iniciar lealmente á su amada en el secreto de que acababa de ser sabedor, de restituírle la palabra empeñada y no ocultarle la desesperación que le causaba su renuncia á tan caras esperanzas, y, al mismo tiempo, determinado á llevar con estoicismo su deber de hombre honrado, á fortalecer á la mujer en quien adoraba en la resolución que su confianza no podía menos de inspirarla, decidióse, de no encontrar á Magdalena en el jardín, donde la joven solía aguardarle, á entrar en la casa en busca de ella.

En su calenturienta conmoción, Mario sentía ahora tanta prisa en consu-

**Rehabilitación**

El Rey ha firmado un decreto autorizando la lectura en las Cortes de un proyecto de ley rehabilitando al Teniente Coronel de Infantería D. José Toscano.

**Fallecimiento**

En París ha fallecido el General Ballet, ministro de la Guerra que ha sido de Francia.

**La República de Liliput**

**Fiesta Intima**

No, tenemos la seguridad de ello. Vosotros no conocéis la República de Liliput, y si acaso habeis oído hablar de ella, solo ha sido de soslayo; en los cuentos fantásticos de los hermanos Grim.

La República, ha sido establecida en Melilla, y dentro de Melilla, en el Barrio de Alfonso XIII. ¿Calle? ¿Número...? no lo sabemos... Enfrente del Colegio de las Monjas...

Supimos, que después de unánime votación había sido elegido *Presidente*, el rizado Cogolludo, y hoy ha llegado á nuestro conocimiento que ejerce las funciones de Cajero, —solo por este mes— el *maquiavélico* y extraplano Agulla. Los demás republicanos, Guevara, Ortega y el *minúsculo* Albarrán, no son, hoy por hoy, mas que *hijos de familia*, que más adelante y por meses, irán desempeñando sucesivamente el cargo de cajero, ya que el de *Patrona*, está monopolizado por el *liliputense* Cogolludo muy á satisfacción de sus correpúblicos.

Ayer mañana circuló un B. L. M. de los *perdigones* de la República, invitando á un almuerzo á varios Sres. en cuyo B. L. M. se suplicaban los vasos, cubiertos, silla y apetito.

A él (al almuerzo) asistieron los señores Nandin, Salórzano, Cuevas (D. T.) (D. F. que también fué invitado, tuvo que ir al tiro con su Batallón) Carbonell (con un perron, en vez de vaso), Pepe Aizpuru, y el *imperialista* Fuentes, que para dar mayor solemnidad al acto de inauguración de la nueva casa, se presentó de frac.

El *menú*, excelente. Hubo protestas en contra de Guevara por faltar á la mesa—como rezaba el *menú*—el pavo trufado, el cual no bajó de *Camellos*, porque aún estaban en la séptima nuez.

Ya á los postres, se presentaron, nos presentamos, mejor dicho, Ricardo Carrasco y Suarez, Paco Ceballos, el incommensurable Ramirez, Mena, y un servidor. Con *ovacionazas*, fuimos allí recibidos conforme llegamos, siendo obsequiados con bandejas de dulces (léase mármoles de mesa de noche) por los repúblicos.

Al servirse el lomo con «kartofles», hubo la gran ovación para la *patrona* (Cogolludo).

El *caponiviris* de las bodegas de A. M., superior. ¡Hubo champagne!...

Á las tres y media de la tarde (quince y treinta de Dato) se terminó la fiesta, yéndose cada mochuelo á su olivo.

El arreglo y decorado del comedor, á cargo de la *patrona* y Ortega, *super*.

Á petición de los comensales, los brándis fueron sustituidos por *pallitos*...

La fiesta, agradabilísima. ¡Hasta otra!...

*El Cronista de la República.*

P. P.

Raphael.

**Tropas de Artillería de la Comandancia de Melilla**

**Subasta de Ganado**

Debiendo procederse á la venta en pública subasta de tres caballos de desecho, con autorización del Excmo. Sr. Director General de Cria Caballar y Remonta, se anuncia al público dicho acto que tendrá lugar en el cuartel de Artillería á las once del día 16 del mes de Diciembre próximo.

Melilla 29 Noviembre de 1907.—El Comandante Mayor, Felipe Baeza.—V.º B.º—El Coronel, Ollero.

**La Semana en la Bolsa**

(De nuestro servicio especial)

En la Bolsa de Madrid se ha verificado sin incidentes notables la liquidación de fin de Noviembre, quedando deshechas contra contado muchas posiciones á plazo, por lo cual no llegó á tener importancia la masa de papel reportada á fines de Diciembre, apesar de lo que algunos hombres de negocio se habían figurado.

En los primeros días de la semana se ha notado un progresivo y extraordinario avance de la Denda reguladora, pero con posterioridad, los cambios bajos de París y de Barcelona, llegaron á producir el desconcierto entre los especuladores de ferrocarriles, Rio tinto y Exterior, suponiendo unas veces que estaba vencida la crisis bancaria de Nueva Yor y otras que aun existen peligros de complicaciones de política internacional.

Persiste la escasez de numerario, por que las gentes adineradas se retraen en vista de que el Banco de Francia ha acordado elevar el tipo del descuento del 4% al 5%, siguiendo el movimiento de los Bancos de Inglaterra y de Alemania, que respectivamente lo elevaron al 6 y al 7%. Por otra parte empiezan á temerse en Madrid las consecuencias de la política de penetración en Marruecos, en cumplimiento del acta de Algeciras. Estas y otras causas mantienen la tensión nerviosa en espera de los acontecimientos, determinando la baja persistente de nuestro principal signo de crédito.

La verdad es que no se puede fiar demasiado en los aparentes optimismos de estos días.

Los francos, unas veces por efecto de la intervención del Tesoro y otras por su propio impulso, han bajado cerca de dos enteros, con varias oscilaciones entre 14'64 y 12'90: última cotización, 13.—Las Libras, á 28'50.—En París el Exterior Español que cerró la última semana á 92'15, ha realizado las operaciones de liquidación de Noviembre de 92'85 y queda cotizado á 93'25.

José M.º de Arévalo.

**Pérdida**

Se ruega á la persona que haya encontrado una mantillita negra de forma la entregue en esta Administración por tratarse de un recuerdo de familia, como se verá por su antigüedad, grafitiándose si lo desean.

اعلام

طبيب ما هر اسمه ميغيل مرنو يداوي جميع الامراض خصوصاً مرض القلب والربو ويتبرع لذلك في اليوم ساعتين من الساعة الثانية من الزوال الى الساعة الرابعة ويقبض اجرة لكل مرة نصف ريال بشرط تعجيلها استقراره بزنقة ستطيكو بمليية

TRADUCCIÓN

**Enfermedades del corazón Y APARATO RESPIRATORIO**

POR EL MEDICO MILITAR

**M. MORENO**

Consulta de pago, de 2 á 4

Calle de Santiago, número 3, pral. izqda.

**Café-Restaurant**

**ESPAÑA**

Almuerzos y comidas, desde 1'50 en adelante.

Servicio á la carta. Comedores elegantes, con espléndidas vistas al mar. Servicio esmeradísimo.

Se sirve tambien á domicilio **Cervezas, Vinos y Licores de las mejores marcas**

Café-Restaurant España

**NOTICIAS**

**Hebreo herido**

En el puesto de socorro fué asistido el hebreo Samuel Belite, que al regreso de la posada del Cabo Moreno recibió una pedrada que le tiró un moro á quien no conoce, al pasar frente al tejár.

**Atropello**

En el barrio del Polígono fué atropellado por un carro un joven hebreo, resultando gravemente lesionado.

**Llegados**

Ayer llegaron á esta plaza en el vapor correo «Ciudad de Mahón» el comandante de Infantería don Manuel Losada y señora, escribiente de Oficinas Militares don Rigoberto Lozano y familia, teniente de Ingenieros don Francisco Carcaño y el oficial primero de Administración Militar don Francisco Amercua.

El médico titular don José Alamos ha regresado de Málaga donde ha pasado corta temporada.

Bien venidos.

**Cultos**

Hoy circula el jubileo por los señores de Carrasco.

Misas á las ocho, nueve, diez y á las once.

Continúa la novena á las cinco y media de la tarde.

**Cinematógrafo**

Hoy darán principio en el Teatro Alcántara las sesiones cinematográficas que anunciamos.

Como, según nuestros informes, las películas son muchas é interesantísimas, los precios módicos y la estación muy á propósito, no será aventurado suponer que el empresario hará una bonita campaña, pues el público concederá su favor al espectáculo.

Precios por secciones:—Palcos con seis entradas, 2'50; entrada suelta á palco, 0'50; preferencia butaca, 0'40; entrada general, 0'20.

Entrada para niños menores de doce años y militares sin graduación, diez céntimos.

**Cambios del 12**

París . . . . . 13,40  
Londres . . . . . 28,57

**El Regulador**

Tejidos, quincalla, paquetería, muebles y otros artículos de

**Malpartida Hermanos S. en C.**

Tienen el gusto de participar á su numerosa clientela y público en general, que desde el día primero de Noviembre han abierto el nuevo establecimiento situado frente al lugar que ocupó anteriormente. Al mismo tiempo ponen en conocimiento de todos que para presentar el establecimiento en las condiciones que exige en la actualidad la población, han recibido un inmenso surtido en toda clase de artículos para la presente temporada. Últimas novedades en lanas y gergas para Sras. y Caballeros, franelas de todos precios y clases, infinidad de boas mongollas y pieles de todas clases á precios convenientes, carpiños y reflejos de punto, impermeables Christian, infinidad de objetos caprichosos para regalos procedentes de Alemania, perfumería de la casa L. T. Piver á precios sin competencia y extenso surtido en juguetaría, bisutería y toda clases de novedades.

Se realizan muchos artículos procedentes de la anterior casa.

**Se vende**

una casa en Triana, recientemente construida, con ocho habitaciones.

Para informes, en esta Administración.

Garganta, voz y boca, se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las rezite el autor, Puerta del Sol, 7, Madrid.

**Bazar de La Unión**

Edificio del Economato Militar piso alto y la Estrella Oriental, San Miguel 28

**DAVID J. MELUL**

Suplica á su numerosa y distinguida clientela se sirva visitar dichos Establecimientos en la seguridad de que ha de ver colmados sus deseos.

Teniendo que proceder á la instalación de mi nuevo Establecimiento

**BAZAR REINA VICTORIA**

se realizan muchos géneros á precios increíbles por lo económicos, tales como capas, abrigos y boas, abrigos para caballeros y niños, trages para niños, desde 3 pesetas en adelante, cortes de trajes para caballeros, desde 7 pesetas, é infinidad de artículos difícil de enumerar.

Además ofrezco un completo y variado surtido en tejidos de todas clases, perfumería, quincalla, loza y cristal, batería de cocina, muebles de Viena y españoles, juguetes y caprichos para regalos, encajes, bordados, cintas, agremanes, panas y peluch.

Para la presente temporada se acaba de recibir un gran surtido en lanas inglesas para trajes de Señoras y Caballeros, así como boas y abrigos de última novedad, mantas y bayetas, franelas y pañuelos, toquillas, mantones y gorras.

**¡Alto! ¡Melillenses!**

El comerciante de esta plaza Julio Sanchez Angosto, ha hecho una gran rebaja de precios en los mejores vinos puros de uva que tan acreditados los tiene por su buena calidad.

Los precios son los siguientes:

Vino Jerez Pálido, arroba . . . 10'50  
Id. Ambar, id . . . . . 8'00  
Id. Pasto Oro, id. . . . . 9'00  
Id. Manzanares Blanco 1.º . . . 6'50  
Id. Tinto Valdepeñas Extra. . . 7'00  
Id. id. id. I.º . . . . . 6'50  
Id. id. Manzanares 1.º . . . . 6'00  
Id. Dulce Moscatel dos años, Extra. . . . . 14'00  
Id. id. id. 2 años, 1.º . . . . 12'00  
Id. id. id. 2 años, 2.º . . . . 9'00  
1 docena botallas vino Moscatel, 2 años . . . . . 9'00  
1 id. id. Jerez Pálido. . . . . 9'75  
1 id. id. Seco Ambar . . . . . 9'50  
Vinagre yema, arroba. . . . . 6'50  
Idem primera, id. . . . . 4'00  
Idem, segunda, id. . . . . 3'50  
Aguardiente de vino, litro. . . 1'75

Todas estas clases se venden al detal y se sirven á domicilio desde una arroba y docena en adelante.

Los pagos son al contado. No equivocarse. BARRACA ALMERICENSE, situada en la playa de San Lorenzo.

Para los pedidos en la Plaza de Abastos, frente al mercado de huevos, en las casetas núma. 57 y 59.

**Relojería Alemana**

— DE —

**Pablo Rettschlag**

General Margallo, 19

El dueño de este nuevo establecimiento saluda al publico y ofrece su taller de composturas.

Se hacen toda clase de composturas por difíciles que sean, tanto de relojes como de cajas de música y máquinas de escribir.

Se empavonan cajas de acero. Se garantizan las composturas por un año.

GENERAL MARGALLO, 19

**Aviso al Público**

El representante de la Compañía COLONIAL OIL COMPANY pone en conocimiento de su clientela y del público en general que ha trasladado el depósito de petróleo y hermosos quinqués etc., que tenía establecido en el Muro X, á la

CARRETERA DEL PARQUE

# CLEMENTE Y CANO

Agencia de Transportes y de Aduanas

Málaga y Melilla

Servicio combinado entre Málaga, Melilla y Menores, á precios reducidos. Agentes de la casa Hijos de Viuda Orfila y Cert de Barcelona, y de Don Francisco Viscanti Morata, de Alicante, á cuyos señores podrán consignar las mercancías los señores clientes que gusten utilizar nuestros servicios combinados con las referidas plazas.

## COMPANIA TRASATLANTICA ESPANOLA

### Avisos importantes

**REBAJAS EN LOS FLETES DE EXPORTACION.**—La Compañía hace rebajas de un 30 0/0 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria, Comercio y Obras Públicas de 14 de Abril 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

**SERVICIOS COMERCIALES.**—La sección que estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Hay que pedir con anticipación el hueco que deseen los señores cargadores, tanto para pesajes como para cargas.

Se expenden billetes y conocimientos directos desde Almería.

Documentos que necesitan presentar los pasajeros que deseen marchar al extranjero y sin los cuales no se les permite el embarque.

- 1.º Cédula personal para todos los mayores de 14 años.
- 2.º Los varones y mujeres solteras, hasta la edad de 23 años, una autorización de sus padres ó tutores otorgada ante Notario público ó ante el Alcalde del pueblo de su vecindad. Este documento no es necesario cuando vayan en compañía de sus padres, pero en todo caso las mujeres solteras han de presentar un certificado que acredite su estado de soltería.
- 3.º Partida de bautismo para todos los varones y mujeres solteras.
- 4.º Los varones de 15 á 20 años, no pueden embarcar sin presentar un certificado que acredite haber consignado en la Caja de Depósito la suma de 1.500 pesetas á las resultas de la quinta, según previene la ley.
- 5.º Los varones de 20 á 40 años, han de presentar la licencia absoluta si son licenciados definitivos.
- Los que pertenezcan á la reserva ó á la clase de reclutas disponibles han de presentar un permiso del Cap.º General del distrito respectivo autorizándole para efectuar su embarque ó ausentarse de la Península.
- 6.º Las mujeres casadas que no vayan acompañadas de sus maridos han de presentar un permiso de este, visado por la Alcaldía del pueblo de su vecindad ó por Notario siendo en la Capital.
- 7.º Partido de casamiento para los matrimonios.
- 8.º Partida de viudedad para las viudas.
- 9.º Certificado de buena conducta expedido por la Alcaldía de su residencia con las señas personales para todos los individuos mayores de 14 años.
- 10.º Certificado de no estar procesados expedido por el Juzgado del pueblo donde residen, para todos los mayores de 14 años, ó de la Audiencia siendo en la Capital.
- 11.º Cuando el pasaje sea para New-York, Puerto Rico, Cuba y Filipinas, es preciso un certificado de vacunación expedido en el puerto de embarque por los médicos que designen los respectivos Consules.

### Seguros Marítimos

Se admiten por vapores y veleros á primas reducidas, por las importantes Compañías British And Foreign Marine, Londres.

Aurora, Bilbao.—Lloyd Internacional, Berlin

Representante: Adalberto Ruiz, Almería. Boulevard, 46.

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España, y en el extranjero.

### Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorrion), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

### Elixir antibacilar BONALD

DE

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconsumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, paltídicas, etc.

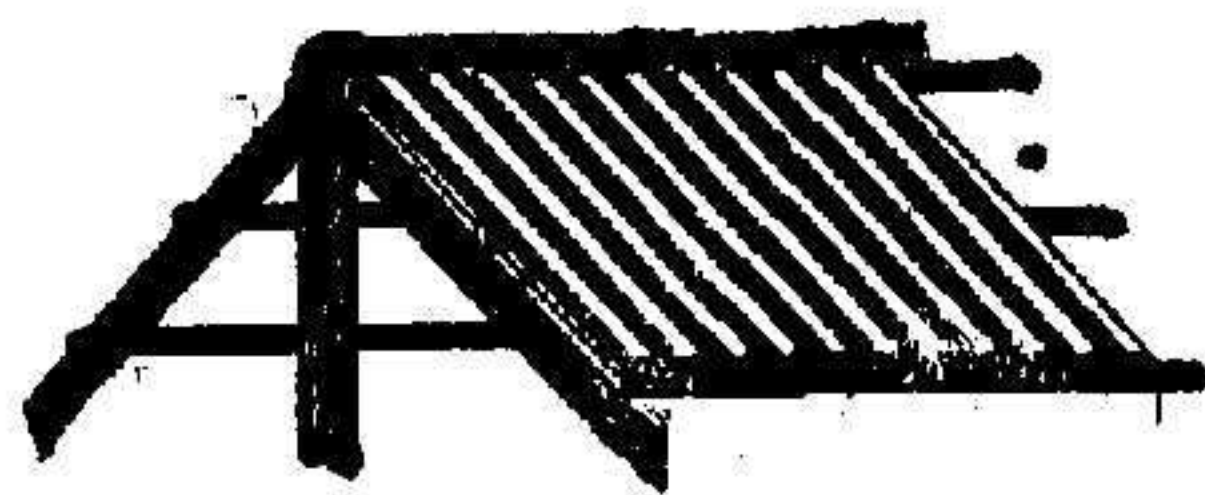
PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

del autor, Núñez de Arce (antes Gorrion), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

## TEJAS ONDULADAS IMPERMEABLES

CON PATENTE DE INVENCION

### DE VIDAL Y COMPAÑIA



Despacho: Lladó, 1.—Barcelona

Es el mejor y más económico de los sistemas conocidos para cubrir edificios, por el gran ahorro de material y de jornales.

Tejas de clase A, 3'00 Ptas. metro cuadrado.  
B, 2'00  
C, 1'50

Las mismas tejas pintadas, aumentan en 0'25 ó 0'50 pesetas el metro cuadrado, según se pinten por una ó por las dos caras. Cada dos tejas cubren un metro cuadrado.

PIDANSE CATALOGOS

### Economato militar

Últimos géneros llegados

Mantecados de Antequera . . .	Kilo	3'80
Roscas de vino . . . . .		3'50
Alfajores . . . . .		4'00
Turrón de Jijona . . . . .		3'75
Id. id. de Alicante . . . . .		3'50
Id. id. de Guirache . . . . .		3'75
Pasteles «Gloria» con yema . . . . .		3'50
Almendra garrapiñada . . . . .		4'00
Peladillas de Alcoy . . . . .	Paquete	1'50
Piñones . . . . .		1'25
Guayaba . . . . .	Caja	2'75
Carne de membrillo . . . . .	Kilo	1'30
Pasas en estuches de lujo . . . . .	Caja	3'00
Higos secos . . . . .	Sarete	3'75
Queso Gruyer . . . . .	Kilo	3'00
Galantina, en medias latas . . . . .	Lata	3'75
Id. en cuartas id. . . . .		0'75
Cabeza de jabalí en medias latas . . . . .		1'30
Sandwich en cuartas latas . . . . .		0'60
Lengua de buey en octavas id. . . . .		0'55
Butifarra catalana . . . . .	Kilo	7'50
Champagne Moët & Chandon. Botella . . . . .		9'00
Id. en medias botellas . . . . .		4'75

## La Africana

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excelentes trato y suculentas comidas que han disfrutado en la

### Fonda LA AFRICANA

—DE—

Emilio Segovia

JARDINES NUM. 7, (MANTELETE)

### Almacen de Saldos

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARGALLO, 29 (Polígono)

## La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos. Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

### TIENDA DE ANTONIO BOTELLA

Plaza de Doña Adriana núm. 12

Galletas María . . . . .	Kilo	2'50
Idem familia . . . . .		2'00
Idem finas, chocolate, vainilla, Ena, Nice, Colonial, Cracner . . . . .		4'00
Jamón andorrano enteros . . . . .		4'75
Queso manchego . . . . .		3'00
Miel negra . . . . .		1'50
Carns membrillo . . . . .		1'40
Tocino y costillas . . . . .		1'60
Bacalao . . . . .		1'00
Arroz . . . . .		0'50
Abichuelas valencianas y lentejas sin gorgojo . . . . .		0'60
Azúcar . . . . .		0'55
Morcilla de Montefrio . . . . .		2'50
Garbanzos de Castilla . . . . .		1'25
Idem corrientes . . . . .		0'40
Tarros de dulces . . . . .	Uno	1'25
PAÑOS . . . . .	Kilo	1'50
Higos verdejos . . . . .		0'40
Manteca Flandes danesa . . . . .		4'50
Idem asturiana . . . . .		4'00
Lata pimientos grande . . . . .	Lata	0'45
Id. id. chica . . . . .		0'30
Idem tomates grande . . . . .		0'30
Id. id. chica . . . . .		0'20

## Mil pesetas al que presente cap-

sulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curan más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

CASA COMISION

Actividad.—Garantía

DESPACHO:

En Málaga: Lorenzo Gendra, 1

# JOAQUIN CABO

DESPACHO DE ADUANAS

Precios económicos

DESPACHO:

En Melilla: Diván España.

AGENCIA DE TRANSPORTES COMBINADOS

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general, que en virtud de haberse disuelto la sociedad Viuda de Orfila, Cert y Domenech, que eran mis Agentes en Barcelona, se ha hecho cargo de dicha Agencia el socio Don Juan Domenech Carbonell, quien se ha establecido en el Paseo Colón, núm. 17, en la referida capital, y á quien pueden consignar las mercancías que deseen transportar por mi ECONOMICA combinada entre domicilio Barcelona á Muelle Melilla (via Málaga) con inclusión del impuesto de este Puerto.

Agente en Alicante: Don Juan Rubert